



# Cap Nord - Cap Ouest

Hiver 2010/2011 - Été 2012

Voyages dans les températures extrêmes...

Olivia et Yves Chaloin  
2009

[www.capnordcapouest.com](http://www.capnordcapouest.com)



## Les acteurs :

### **Olivia Chaloin, 31 ans**

Née a Cali en Colombie.

Arrive en Suisse chez ses parents adoptifs à l'âge de six mois.

Formation : professeur de lettres.

Aujourd'hui : gérante de chambres d'hôtes.

Un tour du monde à vélo en tandem.

### **Yves Chaloin, 52 ans**

Formation : moniteur et formateur en parachutisme.

Aujourd'hui : professeur de sport (ministère Jeunesse et sports).

Quatre voyages à vélo :

France Ukraine, France Israël.

Deux tours du monde dont un en tandem.

## Leur expérience :

### **Olivia**

52 000 kilomètres à vélo.

1 000 kilomètres de nuit, 1 000 en conditions hivernales.

60 cols dont 7 à plus de 4 000 m. Le plus haut : 4 818 m.

Etape la plus longue : 184 km (en Australie).

Températures extrêmes lors d'une étape : -10° C et +47° C.

### **Yves**

125 000 kilomètres à velo.

10 000 de nuit. 10 000 en conditions hivernales.

130 cols dont 7 à plus de 4 000 m. Le plus haut : 4 818 m.

Etape la plus longue : 661 km (en France).

Températures extrêmes lors d'une étape : -20° C et +47° C.

## Une réalisation :



Un film de 52' et une série de 6 x 26', disponibles en DVD, présenté dans de nombreux festivals en France et à l'étranger.

*"Voyage au coeur du monde"*

Un film écrit et réalisé par Jean-François Castell.

Premier prix au Festival International du film De l'Aventure Sportive, Vallauris 2008.

Nominé aux Paladins d'Or, Palermo 2008.

Meilleur documentaire, Blois 2008.

Sélectionné pour le Festival de Moscou.

## Le projet :

Voyages dans les températures extrêmes...

<b>Cap Nord 2010/2011</b> Traversée de la Laponie finlandaise en hiver.  De la route blanche...	<b>Cap Ouest 2012</b> 5600 kilomètres à vélo dans le bush australien.  ...à la piste rouge.
	
<p>1600 km dans la nuit polaire et le froid pour relier Helsinki au Cap Nord en hiver. Aller jusqu'à Helsinki : train + bateau. Retour depuis le Cap nord : bateau + train. Durée totale du voyage : deux mois. Conditions possibles : températures comprises entre 0 et -40 degrés. Vent. Neige. Nuit.</p>	<p>Taverser l'Australie d'Est en Ouest en été : 5600 km dont 3000 de piste. Aller jusqu'à Sydney : train (transsibérien) + bateau. Retour depuis Perth : bateau. Durée totale du voyage : six mois. Conditions possibles : températures comprises entre 30 et 45 degrés. Vent. Piste. Peu de ravitaillements en eau. Isolement.</p>

## Pourquoi de tels voyages ?

*(question souvent posée)*

- 1) Pour la même raison qui pousse les alpinistes à faire des hivernales et les marins à traverser les océans en solitaires.
- 2) Pour ramener les images qui répondront a cette question.
- 3) Parce que les voyages donnent envie de voyager et les difficultés franchies d'en affronter de plus grandes.

## Préparation :

Trois clés pour réussir un voyage en tandem :

- Un objectif partagé.
- Un équipement adapté.
- L'envie de réussir ensemble.

Peu de poids = moins de fatigue pour nous et le vélo, plus de souplesse d'utilisation (s'il faut pousser, porter).

## Le vélo et le chargement :

Le cahier des charges :

- Un cadre solide.
- Des pneus larges pour rouler sur un sol meuble.
- Des solutions mécaniques simples.
- Un éclairage autonome par dynamo interne au moyeu.

Notre choix :

- Tandem Canondale + remorque Bob Yack.
- Préparateur : Olivier Bolly, Véloland Chambéry (préparateur du Pino pour notre tour du monde en tandem).

	<b>Avantages</b>	<b>Inconvénients</b>
<b>Tandem classique</b>	Modèle de série équipé voyage (moindre coût). Passages de roues larges permettant de monter des gros pneus.	Moins convivial qu'un Pino (le Pino permet de se parler en roulant). Paysage masqué pour Olivia.
<b>Cadre en aluminium</b>	Plus léger que l'acier.	Réparations plus difficiles en cas de casse d'un élément du cadre (peu probable avec un vélo neuf).
<b>Remorque</b>	Meilleure répartition de la charge qu'avec des sacoches. Moins de contraintes pour le vélo.	Une roue de plus, de diamètre différent. Obligation d'emporter pneus et chambres à air de rechange de plusieurs tailles.

## L'équipement :

Le cahier des charges :

- Des vêtements respirants et coupe-vent.
- Peu encombrants et légers.
- Résistants.
- Qui protègent même en étant humides.
- Qui sèchent rapidement.
- Du matériel de camping résistant à des vents forts.
- Qui puisse être installé rapidement.
- Assurant une protection suffisante et permettant de vivre sous tente pendant plusieurs jours.

	<b>Cap Nord</b>	<b>Cap Ouest</b>
<b>1. Vêtements et chaussures</b>	Vêtements de haute montagne. Importance des chaussures (grand froid). Protection complète du corps et du visage. Importance des lunettes type masque.	Vêtements de montagne et de cyclisme. Possibilité de se couvrir complètement. Filets de protection pour le visage.
<b>2. Camping : tente, couchage</b>	Tente résistante au vent. Grande abside. Bâche abri montable très rapidement. Sac de couchage en duvet d'oie pour températures extrêmes.	Tente intérieure entièrement résillée. Tente extérieure démontable. Bâche abri montable très rapidement. Sac de couchage en duvet d'oie pour températures moyennes.
<b>3. Ressources : énergie, eau</b>	Pile à combustible et moteur électrique alimenté par le pédalage. L'énergie produite ne sert qu'à l'éclairage et au matériel de prise de vue, en aucun cas à l'assistance au pédalage. *	Energie solaire. Filtre à eau.
<b>4. Matériel : vélo, prise de vues, divers</b>	Photo, vidéo, musique, réparation, pharmacie, cartes, boussole, balise de détresse. Réchaud à essence. Arme de défense (animaux).	Photo, vidéo, musique, réparation, pharmacie, cartes, boussole, balise de détresse. Réchaud à essence. Arme de défense (animaux).

\* Le système de fourniture d'énergie doit permettre :

- De disposer d'un éclairage quand on roule à basse vitesse (dans ce cas, la dynamo est inopérante).
- De disposer d'éclairage et de créer une source de chaleur en très peu de temps quand on s'arrête.
- D'alimenter les appareils de prise de vue, de faire fondre de l'eau et de cuisiner.
- L'énergie électrique doit être produite en l'absence de rayonnement solaire.

## Le partenariat :

### On recherche...

Un partenariat technique :

- Fourniture de matériel et d'équipements spécialisés.
- Développement de solutions pour la fourniture d'énergie.

Un partenariat financier :

- Financement des trajets de liaison en train et en bateau.
- Production d'un reportage filmé.

A l'exception des vêtements et du matériel de camping, les mêmes équipements seront utilisés pour les deux voyages.

### On apporte...

- Un banc d'essai du matériel en conditions extrêmes.

(Températures attendues comprises entre -40 et +45 °C, vent fort, tempêtes de neige ou de sable.)

- Des images : film + photos + reportages + articles de presse.
- Notre participation à des animations ou à des conférences, avant et après chaque voyage :
  - ✓ Présentation de films et de diaporamas.
  - ✓ Exposition photos.
  - ✓ Conférences.

## Infos partenariat :

Vous êtes une entreprise, une collectivité, un particulier...

Vous désirez obtenir plus d'informations sur le projet Cap Nord Cap Ouest...

Vous souhaitez éventuellement vous associer à ce projet...

Vous voulez nous contacter : [www.capnordcapouest.com](http://www.capnordcapouest.com)

## Budgets :

<b>Pour deux personnes</b>	<b>Cap nord</b>	<b>Cap ouest</b>
Velo + équipement et préparation	6000	1000
Vêtements	6000	1000
Matériel de camping	2000	2000
Matériel de prise de vues	2000	2000
Petit matériel + divers	1000	1000
Energie et eau	6000	1000
Médical + assurance	1000	2000
Train	1000	3000
Bateau	1000	5000
Budget en route trajets de liaison	1000	2000
Budget en route a vélo	1000	2000
<b>Totaux</b>	<b>28000</b>	<b>22000</b>

## Contact :

Olivia et Yves Chaloin  
2 rue Riesland, Bonnaisod, 39190 Vincelles  
Tél. : 03 63 33 31 86  
[olivia@capnordcapouest.com](mailto:olivia@capnordcapouest.com)  
[yves@capnordcapouest.com](mailto:yves@capnordcapouest.com)

Site officiel : [www.capnordcapouest.com](http://www.capnordcapouest.com)

Site Internet : <http://voyageaucoeurdumonde.free.fr/>

Site du premier tour du monde (Yves) : <http://pagesperso-orange.fr/apacheta/fr/index.htm>

Blog du deuxième tour du monde (Yves et Olivia) : <http://nicolas.chaloin.free.fr/>

## Presse :



### DVD : Voyage au cœur du monde

Le film du tour du monde à vélo d'Yves Chaloin et Olivia Derueur (dont nous avons déjà parlé dans Carnets). Un double DVD contenant un film, des bonus et une série documentaire.

Le film est très sympa et touchant. La voix off, au ton agréable et au texte bien choisi, renforce l'émotion de l'histoire. Yves et Olivia pédalent autour du monde pendant deux ans sur un vélo singulier : un tandem mixte où celui qui est à l'arrière est en position habituelle (debout), tandis que l'autre est en position couchée. Pour ce voyage, le couple a souhaité ne pas prendre l'avion ; c'est donc en cargo qu'ils ont réalisé les transitions intercontinentales (5 traversées, 60 jours en mer).

Le côté touchant du film a notamment trait à l'histoire d'Olivia : ayant quitté sa Colombie natale à l'âge de 6 mois pour gagner la Suisse chez ses parents adoptifs, ce tour du monde lui permet de partir sur place à la recherche de ses racines (sa mère biologique principalement). Olivia, qui est par ailleurs IMC (invalidité moteur cérébral), va traverser des épreuves aussi bien physiques que psychologiques qui transformeront ce périple en voyage initiatique. Une belle aventure humaine !

O.N.

Édité par Les films du rocher dans la collection « Les Nouveaux Nomades ».  
Durées : Film 52' ; bonus 35' ; Série documentaire 6x26'.  
26€. En vente sur <http://voyageaucoeurdumonde.free.fr>



### « Le tour du monde en 736 jours et en tandem »

Olivia Derueur et Yves Chaloin sont de retour après un périple autour du monde de 38 620 km effectué sur un tandem, à travers des déserts et des montagnes.

« Aujourd'hui je me sens plus solide... Différente non ! Mais plus forte. Je me sens prête à construire ma vie dans un rapport au monde et à la nature, respectueux et solidaire », explique Olivia, née prématurément et en invalidité moteur-cérébral.

Au-delà des sites magiques qu'ils offrent aujourd'hui au public, Olivia et Yves nous montrent qu'il y a... quelque chose de beau dans la nature humaine. (Photos L.S.)



Olivia Derueur et Yves Chaloin



Un regard entre Olivia Derueur et Yves Chaloin lors de la remise de la Jarre d'Or du film par le maire Alain Gumiel et Jean-François Castelli, réalisateur de « Voyage au cœur du monde ».

